

Loan Verbs

Languages are constantly developing. One way that languages change is by taking words from other languages. For example, American English has taken the German word “kindergarten” to describe the year

of school before first grade. Arabic also borrows words from languages it comes in contact with. For example, Iraqi Arabic uses Farsi words and many dialects use French, Spanish, English, and Amazigh words.

Here we will explain how Arabic dialects adopts English loan verbs. Generally, the verbs adopted are one syllable English verbs and are converted into Form II (فَعَّل) Arabic verbs.

Consider what Maryam says in the Step 2 video:

“أول شيء أشيِّك ع القطار نفسه، نشيِّك على البريكات، نشيِّك ع السيستم”

The first thing I do is that I check the train itself, we check on the brakes, on the system..”

خلينا نشوف كلمات أخرى:

بالعربي	من الانجليزي
شيِّك - يشيِّك (على)	To check on something
سيِّف - يسيِّف	To save
هنِّج - يهنِّج	To hang
شيِّر - يشيِّر	To share
فول - ي فول فلل - يفلل	To fill up
فئش - يفتش	To fire, to finish